



Vážená paní

Praha 17. 8. 2022

Č. j.: 365/2022

Na základě Vašeho požadavku ze dne 27. 7. 2022 vydávám pro informaci správních orgánů toto

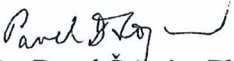
odborné stanovisko:

Požadovaná forma *Samay* je základní oficiální podoba mužského jména. Mužské jméno *Samay* pochází z kečuánského jazyka a užívá se zejména v Ekvádoru a ve španělsky mluvících zemích. Význam jména *Samay* se vykládá jako ‚essence, život, energie‘. *Samay* se užívá nejen jako mužské, ale i ženské jméno. Podle některých pramenů je jméno *Samay* doloženo v kmérštině (oficiální jazyk Kambodže) s významem ‚moderní‘, nebo také ‚denní snění‘. Zdroje: vyjádření delegáta Národního ředitelství pro průkazy totožnosti (delegado de la Dirección nacional de Cedulación) Marca Jirón Paradese ze dne 12. 6. 2022; vyjádření ředitelky Služeb občanského rejstříku Marie Fernandy Acosty Peña ze dne 9. 8. 2022; <https://www.behindthename.com/name/samay> (cit. 17. 8. 2022).

Požadovaná forma *Allpa* je základní oficiální podoba mužského i ženského jména kečuánského původu. Význam jména se vykládá (z kečuán. *allpa*) jako ‚země, půda pole‘. Zdroje: vyjádření ředitelky Služeb občanského rejstříku Marie Fernandy Acosty Peña ze dne 9. 8. 2022; <https://en.wiktionary.org/wiki/allpa>; <http://publications.americanalpineclub.org/articles/12196606300/Quechua-Names-in-the-Northern-Peruvian-Andes-and-Their-Meanings> (cit. 17. 8. 2022)

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem nejsou proti matričnímu zápisu mužského (i ženského) jména *Samay* z jazykového hlediska námitky. Námitky nejsou ani proti matričnímu zápisu mužského (i ženského) jména *Allpa*.

Vypracovala: Mgr. Miriam Giger, Ph.D.


PhDr. Pavel Štěpán, Ph.D.
vedoucí oddělení onomastiky
ÚJČ AV ČR, v. v. i

ÚSTAV PRO JAZYK ČESKÝ AV ČR, v. v. i.
Letenská 4, 118 51 Praha 1